

УДК: 82.091; 82-92
DOI: 10.31168/2073-5731.2025.1-2.19

А. Г. Шешкен, Л. А. Винокурова

О Достоевском и не только. Русская литература в Чехии

Шешкен Алла Геннадьевна

Доктор филологических наук, профессор

Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова

119991, Ленинские горы, д. 1, стр. 51, Москва, Российская Федерация

E-mail: asheshken@yandex.ru

ORCID: 0000-0002-9346-9814

Винокурова Любовь Андреевна

Магистрант

Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова

119991, Ленинские горы, д. 1, стр. 51, Москва, Российская Федерация

E-mail: ficbespierre@mail.ru

ORCID: 0000-0001-6157-7426

Цитирование:

Шешкен А. Г., Винокурова Л. А. О Достоевском и не только. Русская литература в Чехии // Славянский альманах. 2024. № 1–2. С. 385–398.

DOI: 10.31168/2073-5731.2025.1-2.19

Статья поступила в редакцию 06.02.2025.

Рецензирование завершено 26.02.2025.

Статья принята к публикации 18.03.2025.

Аннотация:

Исследование русской литературы в Чехии имеет богатую традицию. Большое внимание изучению творчества русской классики и современного литературного процесса уделяет в наше время «Новая русистика: международный журнал современной филологической и ареальной русистики». С 2008 г. его издает университет им. Масарика в Брно на русском, чешском и других славянских языках (основатель и главный редактор Иво Поспишил). За годы существования в журнале было опубликовано свыше пятисот работ чешских и российских ученых, исследователей из других стран по проблемам русской литературы и ее места в европейском и чешском литературном процессе, русско-чешским литературным связям, переводам и др. На страницах журнала велись, в частности, научные дискуссии по актуальным вопросам изучения жанра романа в русской литературе и его современных судьбах. За последние два года

в журнале были опубликованы статьи и материалы о творчестве Ф. М. Достоевского, Л. Н. Толстого, Н. С. Лескова, В. П. Астафьева и др. Предоставляя свободу в выборе методологии исследования и признавая плюрализм суждений, редколлегия неизменно требует от авторов оставаться в рамках филологической научной дискуссии.

Ключевые слова:

Русская литература, русско-чешские литературные связи, чешская русистика, Иво Постпишл, Ф. М. Достоевский, В. П. Астафьев.

Исследование русской литературы в Чехии имеет богатую историю и сложившуюся традицию, опирающуюся на развитые культурные связи России и Чехии, обмен художественным опытом писателей и на сформировавшиеся в чешской филологии XX в. научные школы (прежде всего школа литературоведческой компаративистики Ф. Волмана и др.). Значительный вклад в изучение русской литературы внесли ученые университета им. Масарика в Брно, Карлова университета в Праге, университета им. Ф. Палацкого (Оломоуц) и других образовательных и научных центров страны. Богатое наследие оставили такие авторитетные специалисты по русской литературе, как М. Микулашек, М. Заградка, Д. Кшицова и др., работы которых получили известность и признание в России и сохраняют свою актуальность и сегодня. В частности, об этих и других исследователях много писала А. В. Злочевская (1951–2022), авторитетный специалист в области чешской литературоведческой русистики, автор большого количества статей, аннотированных библиографий и разделов в учебных пособиях¹.

¹ См., напр.: Злочевская А. В. Изучение русской классической литературы в Чехии и Словакии (1980-е годы) // Русская литература в зарубежных исследованиях 1980-х годов. М., 1994. С. 53–78; Злочевская А. В. Чешская и словацкая русистика 1995–2015 гг. // Русский язык и литература в славянском мире: История и современность. М., 2020. С. 532–539; Злочевская А. В. Изучение русской литературы в Чехии и Словакии в 1990-е – 2005 гг. (Аннотированная библиография) // Stephanos. 2014. № 7. С. 135–150; Злочевская А. В. Изучение русской литературы в Чехии и Словакии (2006–2015 гг.). Аннотированная библиография // Stephanos. 2018. № 1. С. 264–273; Злочевская А. В. Аннотированная библиография работ чешских и словацких русистов. Дополнение (2000–2015 гг.) // Stephanos. 2018. № 2. С. 309–310 и мн. др.

В настоящее время центральной фигурой чешской литературоведческой русистики является Иво Поспишил, ученый с мировым именем, ведущий специалист по русской литературе и русско-чешским литературным связям². Многие годы он отдал самоотверженной педагогической, исследовательской и организационной работе: заведую кафедрой славистики в Университете им. Масарика в Брно, воспитал многочисленных учеников, был председателем Ассоциации чешских славистов, Центральноевропейского Центра славянских исследований и Славистического общества Франка Воллмана, а также председателем Литературоведческого общества Чешской Республики. И. Поспишил занимается исследованием общих закономерностей литературного процесса, движением жанров, историко-литературным анализом вершинных произведений русской литературы (библиография его трудов превышает три тысячи единиц)³, компаративистикой в сочетании с современными теориями и школами (нарратология, конструктивизм, рецептивная эстетика и т. д.). Ученый выдвинул оригинальные концепции становления и развития ряда литературных и культурных явлений (в частности, русского романа от Пушкина до постмодернизма) и внес огромный вклад в развитие теории литературы⁴.

Состояние литературоведческой русистики как особой области филологии зависит от социально-политических и экономических факторов, образования, наличия квалифицированных кадров и в целом от интереса к русскому языку в обществе. Эти процессы тесно взаимосвязаны. Так, А. Артемов (университет Западной Богемии, Пльзень), проследив историю изучения русского языка в Чехии / Чехословакии с 1918 г. до наших дней, обратил внимание на «политизированное отношение к русскому языку, которое [находится] в зависимости от внешних обстоятельств и политического курса правящих партий»⁵, что ока-

2 Об И. Поспишеле см. подробнее: *Шеишкен А. Г.* Иво Поспишил // Вестник Московского университета. Серия 9: Филология. 2022. № 4. С. 214–216.

3 Избранная библиография работ И. Поспишила опубликована в России. См.: *Злочевская А. В.* Работы профессора И. Поспишила о русской литературе. Аннотированная библиография (1990–2015 гг.) // *Stephanos*. 2016. № 1. С. 220–223; Библиография работ профессора Иво Поспишила. Часть 2: 2016–2022 // *Stephanos*. 2022. № 4. С. 127–182.

4 *Злочевская А. В.* Чешская и словацкая литературоведческая русистика: конец XX – начало XXI в. // *Stephanos*. 2020. № 4. С. 9–18.

5 *Artemov A.* Повышение квалификации преподавателей русского языка в Чехии (организация, основные направления и актуальные проблемы) // *Novaja rusistika*. 2024. Č. 2. S. 34.

зывает влияние на его изучение в вузе и школе. Отмечено, что «после 1989 г. интерес к изучению русского языка в Чехии значительно падает, но вновь начинает расти с середины 90-х гг. в связи с развитием экономических отношений. [...] С начала XXI в. растет интерес к русскому языку в начальных и средних школах»⁶. При этом подчеркивается, что пандемия, оказавшая влияние на многие сферы жизни, не уменьшила интереса к русскому языку в школе. В последние же два года происходит только «слабое снижение интереса к выбору русского языка»⁷. Продолжают работать центры изучения русского языка и культуры (университеты, «Чешская ассоциация русистов» и др.), предлагая программы повышения квалификации для учителей. В программы входит не только освоение современных методик преподавания языка, но и знакомство с новыми произведениями русской литературы и кинофильмами. Таким образом формируется основа для притока в высшее образование и науку новых кадров, что способствует сохранению и развитию национальных научных школ в русистике.

Большое внимание изучению русской классики и современного литературного процесса уделяет в наше время чешское периодическое издание «Новая русистика: международный журнал современной филологической и ареальной русистики», с 2008 г. издающееся университетом им. Масарика в Брно. Журнал выходит два раза в год на русском, чешском и других славянских языках. Его основатель и главный редактор – Иво Поспишил, ответственные редакторы – историк-славист Йозеф Шаур (2008–2021), с 2021 г. – литературовед Ленка Оедгналова. «Новая русистика» является преемником журнала «Чехословацкая русистика» (1956–1990). Задачи нового издания были сформулированы Поспишилом как освещение «актуальных для русистики XXI в. вопросов в русле ареальной филологии», исследование «новых этно-психо-социальных процессов, выходящих за пределы филологической и ареальной русистики»⁸, а также широкого спектра связей Центральной Европы и России.

Основанный в сложные для чешской (и не только) русистики годы, когда изучение русского языка и литературы с трудом преодолеvalo последствия кризиса первой половины 1990-х гг., журнал оказался успешным и востребованным изданием и быстро приобрел

6 Ibid. S. 27.

7 Ibid. S. 28.

8 *Pospíšil I.* «Новая русистика» и новая русистика на пороге 21 века // *Novaja rusistika*. 2008. Č. 1. S. 5.

авторитет в научном сообществе. Широкая сфера научных интересов профессора Поспишила объективно способствовала его многосторонним контактам в научном мире и привлечению к сотрудничеству многих ярких авторов. С журналом стали работать известные в славянском мире ученые: профессор Ягеллонского университета (Краков) Л. Суханек, профессор Белградского университета Б. Станкович, российские ученые из Института славяноведения РАН (С. В. Никольский⁹, Л. Н. Будагова), МГУ им. М. В. Ломоносова (А. В. Злочевская¹⁰ и др.), Санкт-Петербургского университета, Нижегородского университета им. Н. И. Лобачевского и т. д. Журнал также предоставляет возможность публиковаться молодому поколению русистов, подчеркивая «межгенерационный, открытый»¹¹ характер издания.

За прошедшие годы в «Новой русистике» наряду с материалами, посвященными лингвистической проблематике, было опубликовано порядка пятисот работ о русской литературе и ее рецепции в славянском и европейском контексте¹². Анализировалось, например, творчество Ф. Достоевского, Л. Толстого, Л. Андреева, В. Брюсова, А. Ахматовой, В. Набокова, М. Булгакова, М. Горького, А. Солженицына, В. Шаламова, В. Астафьева, Ю. Бондарева, деревенская проза (Зд. Матыушова «Художественные и ценностные источники русской деревенской прозы»¹³), рассматривалось прочтение «Трех сестер» Чехова Городским театром Брно¹⁴. Освещались вопросы литературных связей, в частности проблемы перевода русской литературы

9 *Nikol'skij S. V.* Поэтика зашифрованных мотивов и параллельных семантических полей // *Novaja rusistika*. 2012. Ї. 1. S. 55–67.

10 *Zločevskaja A. V.* От модернизма к метапрозе XX в.: мистико-метафигиональная проза Г. Гессе, В. Набокова и М. Булгакова (на материале романов «Степной волк», «Дар» и «Мастер и Маргарита») // *Novaja rusistika*. 2014. Ї. 1. S. 5–18; *Zločevskaja A. V.* Роман «Защита Лужина» – первая «бабочка» мистической метапрозы В. Набокова // *Novaja rusistika*. 2017. Ї. 1. S. 15–23; *Zločevskaja A. V.* Креативно-эстетическая стратегия В. Набокова и М. Булгакова // *Novaja rusistika*. 2011. Ї. 1. S. 25–36

11 *Pospíšil I.* «Новая русистика» и новая русистика... S. 3–5.

12 *Винокурова Л. А.* Чешский научный журнал «Новая русистика» о русской литературе // *Stephanos*. 2024. № 3. С. 90–95.

13 *Matyášová Z.* Художественные и ценностные источники русской деревенской прозы // *Novaja rusistika*. 2008. Ї. 2. S. 21–34.

14 *Kročá D.* Чеховская трагикомедия: интерпретация «Трех сестер» в Городском театре Брно // *Novaja rusistika*. 2021. Ї. 1. S. 31–39.

на чешский язык¹⁵. Особое внимание уделялось состоянию и развитию чешской русистики (статьи Поспишила «Русский феномен и проблема чехословацкой / чешской русистики»¹⁶ и Одегналовой о чешских работах по современной русской литературе¹⁷).

Чешские литературоведы отмечали вклад в изучение чешской литературы и исследование чешско-русских литературных связей российских ученых, среди которых выделяются исследования С. В. Никольского, Л. Н. Будаговой и А. В. Злочевской¹⁸. Называя Л. Н. Будагову «знатоком и ценителем чешской литературы»¹⁹, Поспишил подчеркивает значимость ее трудов, посвященных развитию чешской поэзии XIX–XX вв., считая ее работы о чешском сюрреализме «полезными и для многих чешских богемистов, особенно с точки зрения сравнительного литературоведения»²⁰. В статье, посвященной 100-летию со дня рождения С. В. Никольского (1922–2015), «богемиста, который в 50-е гг. XX века сыграл решающую роль в возвращении Карела Чапека чешскому читателю»²¹, Поспишил вспоминает о переводе и издании на русском языке в 1950 г. «Избранного» К. Чапека, предисловие к которому написал молодой тогда ученый С. В. Никольский. Этот текст вернул Чапека, находившегося после войны в забвении, не только чешскому читателю, но и чешской науке. Данный факт, осмысленный с высоты времени, подталкивает Поспишила к выводу о пользе для национального литературоведения

15 *Richterek O.* Русская поэзия как феномен чешского перевода // *Novaja rusistika*. 2009. Č. 1. S. 5–15; *Pospíšil I.* К традиции брненского стиховедения и специфике русской поэзии // *Novaja rusistika*. 2009. Č. 2. S. 55–65.

16 *Pospíšil I.* Русский феномен и проблема чехословацкой / чешской русистики // *Novaja rusistika*. 2016. Č. 2. S. 45–56.

17 *Odehnalová L.* Současná ruská literatura a její česká recepce z perspektivy rusistických periodik // *Novaja rusistika*. 2022. Č. 2. S. 39–47.

18 *Rubcova N. S.* Памяти профессора Сергея Васильевича Никольского // *Novaja rusistika*. 2015. Č. 2. S. 83–84; *Pospíšil I.* Odešla významná ruská slavistka a bohemistka: In memoriam Ljudmily Norajrovny Budagovové // *Novaja rusistika*. 2022. Č. 1. S. 98–101; *Šešken A. G.* Алла Владимировна Злочевская: жизнь как подвиг // *Novaja rusistika*. 2022. Č. 2. S. 86–88; *Pospíšil I.* Oni a my: ruská literárněvědná bohemistika a česká literatura: (několik reflexí recentního stavu) // *Novaja rusistika*. 2015. Č. 2. S. 33–52.

19 *Pospíšil I.* Odešla významná ruská slavistka a bohemistka... S. 98.

20 *Pospíšil I.* Oni a my... S. 42.

21 *Pospíšil I.* Проблема иностранной (русской) филологии / богемистики и Сергей Никольский // *Novaja rusistika*. 2022. Č. 1. S. 72.

профессионального «взгляда со стороны», который на определенных этапах дает сильный позитивный импульс национальной науке. Подчеркивается, что С. В. Никольский «и другие богемисты служат примером незаменимости иностранной филологии в процессе изучения отечественных художественных произведений и, в общем, восприятия, интерпретации и оценки литературы как таковой»²².

«Новая русистика», продолжая уделять внимание актуальным проблемам исследования русской литературы, реагирует на сложные события новейшего времени. Особенно примечательна в этом отношении статья И. Поспишила «Dostojevskij: pro, nikoli proti» («Достоевский: за, никогда против»), вышедшая во втором номере за 2022 г. и затрагивающая проблему «отмены» русской культуры за рубежом. Статья принципиальная и смелая с учетом общественно-политической обстановки, в которой она появилась. Последовательно выступая за независимость изучения русского языка и литературы от сиюминутной политической ситуации, в этой статье ученый формулирует тезис о неразрывных связях русской литературы с мировым литературным процессом и, как следствие, о непреходящей актуальности русской литературы для славянского и европейского мира²³.

Эта позиция отражается и в последующих номерах журнала. Публикуются материалы о важности наследия русской литературы в чешской и мировой культуре: в частности, на материале творчества Л. Н. Толстого и А. П. Чехова рассматривается «проблема культурного трансфера»²⁴. Опубликованы заметки И. Поспишила, А. Аретьевой и Л. Одегнатовой о прошедших в 2023 г. конференциях, посвященных русской литературе и ее восприятию в современном мире. Освещен семинар в Братиславе по вопросам изучения истории русской литературы в «новой ситуации»²⁵. Оригинальный ракурс исследования произведений Ф. М. Достоевского предлагает статья И. Поспишила

22 Ibid. S. 68.

23 *Pospíšil I. Dostojevskij: pro, nikoli proti // Novaja rusistika. 2022. Č. 2. S. 74–80.* Рец. на: *Červinskaja O., Dzyk R. Dialog: Pro (za) F. M. Dostojevskogo. Siedlce, 2021.*

24 *Pospíšil I. Lev Tolstoj a problém kulturního transferu // Novaja rusistika. 2024. Č. 1. S. 57–61.* Рец. на: *Piotrowska I. Рецепция позднего Льва Толстого в польской прессе. Процессы информационного и культурного трансфера. Warszawa, 2021.*

25 *Pospíšil I. Bratislavský seminář k dějinám ruské literatury v nové situaci // Novaja rusistika. 2024. Č. 1. S. 71.*

о мотивах космической символики в его творчестве, проанализированных в контексте русской литературы XVIII–XIX вв.²⁶

Столетний юбилей В. Астафьева (1924–2001) был отмечен серией материалов, где проанализирована поэтика его произведений. Еще в 2022 г. вышла статья Г. Паулоуской, где исследовательница обратилась к анализу одного из самых значимых произведений русской военной прозы конца XX в., позднему роману В. Астафьева «Прокляты и убиты» (1995), подчеркивая суровый реализм писателя, гуманистический пафос и глубину проникновения во внутренний мир человека²⁷. В 2023 г. Зд. Матыушева, рассматривая автобиографическую прозу писателя «Прощальный поклон», приходит к заключению, что «общие наблюдения над прозаическим творчеством Виктора Астафьева позволяют говорить о нем как о содержательной и целостной художественной структуре с сильной лирической тональностью, подчиненной гуманистической направленности самого автора»²⁸. В следующей статье, приуроченной к столетнему юбилею писателя, Зд. Матыушева обращается к дневниковым записям, опубликованным под названием «Затеси» (1988), и называет их «произведениями вне жанра» из-за разнородного материала. Это и воспоминания (затеси – диалектное слово, означающее зарубки на память), и поэтические миниатюры, рефлексии, лирико-философские размышления о мире и человеке, очерки деревенской жизни, этнографические зарисовки. Исследовательница подчеркивает, что эти записи вписываются в богатую традицию русской литературы XIX–XX вв. (Тургенев, Пришвин, Белов, Солоухин, Солженицын)²⁹.

В последнее десятилетие частью чешской русистики стали выходцы из Восточной Европы, которые преподают в университетах страны, пишут научные труды и активно публикуются в том числе в «Новой русистике». Это новое явление, и его роль оценить пока сложно. Исторический опыт взаимодействия национальной и русской

26 *Pospíšil I.* Pozapomenutá linie ruské literatury: kataklyzmatický kosmismus, jinakost a identita // *Novaja rusistika*. 2024. Č. 2. S. 49–57.

27 *Paulouskaja H.* Изображение войны в творчестве Виктора Астафьева (на материале романа «Прокляты и убиты» // *Novaja rusistika*. 2022. Č. 1. S. 55–66.

28 *Matyášová Zd.* Лирическая тональность прозы «Прощальный поклон» Виктора Астафьева // *Novaja rusistika*. 2023. Č. 2. S. 13.

29 *Matyášová Zd.* Дыхание родной земли (К 100-летию со дня рождения Виктора Астафьева) // *Novaja rusistika*. 2024. Č. 2. S. 37–48.

науки в 1920–1930-е гг., когда в Чехии работали такие яркие ученые, как Е. Ляцкий, В. Францев, А. Бем, П. Богатырев, был очень плодотворен. Будет ли он успешным на этот раз, покажет время.

Журнал «Новая русистика» в силу его авторитета в научном сообществе может считаться своего рода индикатором состояния чешской русистики, ее научных поисков и предпочтений. Журнал занимает достойное место в ряду других периодических изданий славянских стран, на страницах которых освещается проблематика русской литературы («Болгарская русистика», София; «Славистика», Белград и др.), и вносит значительный вклад в изучение русского языка и литературы. Традиционно высокий уровень чешской филологической науки и русистики как неотъемлемой ее части опирается на богатую традицию, успешно развивая и преумножая ее. Сотрудничество с учеными из других стран, в том числе с представителями российской науки, обеспечивает обмен научным опытом и является залогом успешного развития в будущем.

Источники и литература

Библиография работ профессора Иво Поспишила. Часть 2: 2016–2022 // Stephanos. 2022. № 4. С. 127–182. DOI: 10.24249/2309-9917-2022-54-4-127-182.

Винокурова Л. А. Чешский научный журнал Новая русистика о русской литературе // Stephanos. 2024. № 3. С. 90–95. DOI: 10.24249/2309-9917-2024-65-3-90-95.

Злочевская А. В. Аннотированная библиография работ чешских и словацких русистов. Дополнение (2000–2015 гг.) // Stephanos. 2018. № 2. С. 309–310. DOI 10.24249/2309-9917-2018-28-2-309-310.

Злочевская А. В. Изучение русской литературы в Чехии и Словакии (2006–2015 гг.). Аннотированная библиография // Stephanos. 2018. № 1. С. 264–273. DOI 10.24249/2309-9917-2018-27-1-264-273.

Злочевская А. В. Изучение русской литературы в Чехии и Словакии в 1990-е – 2005 гг. (Аннотированная библиография) // Stephanos. 2014. № 7. С. 135–150.

Злочевская А. В. Работы профессора И. Поспишила о русской литературе. Аннотированная библиография (1990–2015 гг.) // Stephanos. 2016. № 1. С. 220–223.

Злочевская А. В. Изучение русской классической литературы в Чехии и Словакии (1980-е годы) // Русская литература в зарубежных исследованиях 1980-х годов. М.: Изд-во Моск. ун-та, 1994. С. 53–78.

Злочевская А. В. Чешская и словацкая литературоведческая русистика: конец XX – начало XXI в. // Stephanos. 2020. № 4. С. 9–18. DOI: 10.24249/2309-9917-2020-42-4-9-18.

Злочевская А. В. Чешская и словацкая русистика 1995–2015 гг. // Русский язык и литература в славянском мире: История и современность. М.: Изд-во Моск. ун-та, 2020. С. 532–539.

Шешкен А. Г. Иво Поспишил // Вестник Московского университета. Сер. 9: Филология. 2022. № 4. С. 214–216.

Artemov A. Повышение квалификации преподавателей русского языка в Чехии (организация, основные направления и актуальные проблемы) // Novaja rusistika. 2024. Č. 2. S. 21–36.

Kročá D. Чеховская трагикомедия: интерпретация «Трех сестер» в Городском театре Брно // Novaja rusistika. 2021. Č. 1. S. 31–39.

Matyášová Z. Дыхание родной земли (К 100-летию со дня рождения Виктора Астафьева) // Novaja rusistika. 2024. Č. 2. S. 37–48.

Matyášová Z. Лирическая тональность прозы «Прощальный поклон» Виктора Астафьева // Novaja rusistika. 2023. Č. 2. S. 5–14.

Matyášová Z. Художественные и ценностные источники русской деревенской прозы // Novaja rusistika. 2008. Č. 2. S. 21–34.

Nikol'skij S. V. Поэтика зашифрованных мотивов и параллельных семантических полей // Novaja rusistika. 2012. Č. 1. S. 55–67.

Odehnalová L. Současná ruská literatura a její česká recepce z perspektivy rusistických periodik // Novaja rusistika. 2022. Č. 2. S. 39–47.

Paulouskaja H. Изображение войны в творчестве Виктора Астафьева (на материале романа «Прокляты и убиты») // Novaja rusistika. 2022. Č. 1. S. 55–66.

Pospíšil I. «Новая русистика» и новая русистика на пороге 21 века // Novaja rusistika. 2008. Č. 1. S. 3–5.

Pospíšil I. Bratislavský seminár k dejinám ruskej literatury v novej situácii // Novaja rusistika. 2024. Č. 1. S. 71–73.

Pospíšil I. Dostojevskij: pro, nikoli proti // Novaja rusistika. 2022. Č. 2. S. 74–80.

Pospíšil I. Lev Tolstoj a problém kulturního transferu // Novaja rusistika. 2024. Č. 1. S. 57–61.

Pospíšil I. Odešla významná ruská slavistka a bohemistka: In memoriam Ljudmily Norajrovny Budagovové // Novaja rusistika. 2022. Č. 1. S. 98–101.

Pospíšil I. Oni a my: ruská literárněvědná bohemistika a česká literatura: (několik reflexí recentního stavu) // Novaja rusistika. 2015. Č. 2. S. 33–52.

Pospíšil I. Pozapomenutá linie ruskej literatury: kataklyzmatický kosmismus, jinakost a identita // Novaja rusistika. 2024. Č. 2. S. 49–57.

Pospíšil I. К традиции брненского стиховедения и специфике русской поэзии // *Novaja rusistika*. 2009. Č. 2. S. 55–65.

Pospíšil I. Проблема иностранной (русской) филологии / богемистики и Сергей Никольский // *Novaja rusistika*. 2022. Č. 1. S. 67–73.

Pospíšil I. Русский феномен и проблема чехословацкой / чешской русистики // *Novaja rusistika*. 2016. Č. 2. S. 45–56.

Richterek O. Русская поэзия как феномен чешского перевода // *Novaja rusistika*. 2009. Č. 1. S. 5–15.

Rubcova N. S. Памяти профессора Сергея Васильевича Никольского // *Novaja rusistika*. 2015. Č. 2. S. 83–84.

Šešken A. G. Алла Владимировна Злочевская: жизнь как подвиг // *Novaja rusistika*. 2022. Č. 2. S. 86–88.

Zloževskaja A. V. Креативно-эстетическая стратегия В. Набокова и М. Булгакова // *Novaja rusistika*. 2011. Č. 1. S. 25–36.

Zloževskaja A. V. От модернизма к метапрозе XX в.: мистико-метафизическая проза Г. Гессе, В. Набокова и М. Булгакова (на материале романов «Степной волк», «Дар» и «Мастер и Маргарита») // *Novaja rusistika*. 2014. Č. 1. S. 5–18.

Zloževskaja A. V. Роман «Защита Лужина» – первая «бабочка» мистической метапрозы В. Набокова // *Novaja rusistika*. 2017. Č. 1. S. 15–23.

References

Artemov, A. “Povyshenie kvalifikatsii преподаvateleí russkogo iazyka v Chekhii (organizatsiia, osnovnye napravleniia i aktual'nye problemy).” *Novaja rusistika*, 2024, vol. 17, issue 2, pp. 21–36.

“Bibliografiia rabot professora Ivo Pospishila. Chast' 2: 2016–2022.” *Stephanos*, 2022, No 4, pp. 127–182. DOI: 10.24249/2309-9917-2022-54-4-127-182.

Kročá, D. “Chekhovskaia tragikomedii: interpretatsiia «Treh sester» v Górodskom teatre Brno.” *Novaja rusistika*, 2021, vol. 14, issue 1, pp. 31–39.

Matyúšová, Z. “Dykhánie rodnoi zemli (K 100-letiiu so dnia rozhdeniia Viktora Astaf'eva).” *Novaja rusistika*, 2024, vol. 11, issue 2, pp. 37–48.

Matyúšová, Z. “Khudozhestvennye i tsennostnye istochniki russkoi derevenskoi prozy.” *Novaja rusistika*, 2008, vol. 1, issue 2, pp. 21–34.

Matyúšová, Z. “Liricheskáia tonal'nost' prozy «Proshchal'nyi poklon» Viktora Astaf'eva.” *Novaja rusistika*, 2023, vol. 16, issue 2, pp. 5–14.

Nikol'skij, S. V. “Poetika zashifrovannykh motivov i parallel'nykh semanticheskikh polei.” *Novaja rusistika*, 2012, vol. 5, issue 1, pp. 55–67.

Odehnalová, L. “Současná ruská literatura a její česká recepcie z perspektivy rusistických periodic.” *Novaja rusistika*, 2022, vol. 15, issue 2, pp. 39–47.

Paulouskaja, H. "Izobrazhenie voyny v tvorchestve Viktora Astaf'eva (na materiale romana «Proklyaty i ubity»)." *Novaja rusistika*, 2022, vol. 15, issue 1, pp. 55–66.

Pospíšil, I. "«Novaja rusistika» i novaia rusistika na poroge 21 veka." *Novaja rusistika*, 2008, vol. 1, issue 1, pp. 3–5.

Pospíšil, I. "Bratislavský seminář k dějinám ruské literatury v nové situaci." *Novaja rusistika*, 2024, vol. 17, issue 1, pp. 71–73.

Pospíšil, I. "Dostojevskij: pro, nikoli proti." *Novaja rusistika*, 2022, vol. 15, issue 2, pp. 74–80.

Pospíšil, I. "K traditsii brnenskogo stikhovedeniia i spetsifike russkoi poezii." *Novaja rusistika*, 2009, vol. 2, issue 1, pp. 55–65.

Pospíšil, I. "Lev Tolstoj a problém kulturního transferu." *Novaja rusistika*, 2024, vol. 17, issue 1, pp. 57–61.

Pospíšil, I. "Odešla významná ruská slavistka a bohemistka: In memoriam Ljudmily Norajrovny Budagovové." *Novaja rusistika*, 2022, vol. 15, issue 1, pp. 98–101.

Pospíšil, I. "Oni a my: ruská literárněvědná bohemistika a česká literatura: (několik reflexí recentního stavu)." *Novaja rusistika*, 2015, vol. 8, issue 2, pp. 33–52.

Pospíšil, I. "Pozapomenutá linie ruské literatury: kataklyzmatický kosmismus, jinakost a identita." *Novaja rusistika*, 2024, vol. 17, issue 2, pp. 49–57.

Pospíšil, I. "Problema inostrannoi (russkoi) filologii / bogemistiki i Sergei Nikol'skii." *Novaja rusistika*, 2022, vol. 15, issue 1, pp. 67–73.

Pospíšil, I. "Russkii fenomen i problema chekhoslovatskoi / cheshskoi rusistiki." *Novaja rusistika*, 2016, vol. 9, issue 2, pp. 45–56.

Richterek, O. "Russkaia poeziiia kak fenomen cheshskogo perevoda." *Novaja rusistika*, 2009, vol. 2, issue 1, pp. 5–15.

Rubcova, N. S. "Pamiaty professora Sergeia Vasil'evicha Nikol'skogo." *Novaja rusistika*, 2015, vol. 8, issue 2, pp. 83–84.

Šešken, A. G. "Alla Vladimirovna Zlochevskaia: zhizn' kak podvig." *Novaja rusistika*, 2022, vol. 15, issue 2, pp. 86–88.

Sheshken, A. G. "Ivo Pospishil." *Vestnik Moskovskogo universiteta. Ser. 9: Filologiya*, 2022, No 4, pp. 214–216.

Vinokurova, L. A. "Cheshskii nauchnyi zhurnal Novaia rusistika o russkoi literature." *Stephanos*, 2024, No 3, pp. 90–95. DOI: 10.24249/2309-9917-2024-65-3-90-95.

Zločevskaja, A. V. "Kreativno-esteticheskaia strategiiia V. Nabokova i M. Bulgakova." *Novaja rusistika*, 2011, vol. 4, issue 1, pp. 25–36.

Zločevskaja, A. V. "Ot modernizma k metaproze XX v.: mistiko-metafiktional'naia proza G. Gesse, V. Nabokova i M. Bulgakova (na materiale romanov «Stepnoi volk», «Dar» i «Master i Margarita»)." *Novaja rusistika*, 2014, vol. 7, issue 1, pp. 5–18.

Zločevskaja, A. V. “Roman «Zashchita Luzhina» – pervaja «babochka» misticheskoj metaprozy V. Nabokova.” *Novaja rusistika*, 2017, vol. 10, issue 1, pp. 15–23.

Zločevskaia, A. V. “Annotirovannaia bibliografiia rabot cheshskikh i slovatskikh rusistov. Dopolneniye (2000–2015 gg.).” *Stephanos*, 2018, No 2, pp. 309–310. DOI 10.24249/2309-9917-2018-28-2-309-310.

Zločevskaia, A. V. “Cheshskaia i slovatskaia rusistika 1995–2015 gg.” *Russkii iazyk i literatura v slavianskom mire: Istoriia i sovremennost’*. Moscow: Izd-vo Mosk. un-ta, 2020, pp. 532–539.

Zločevskaia, A. V. “Izuchenie russkoi klassicheskoi literatury v Chekhii i Slovakii (1980-e gody).” *Russkaia literatura v zarubezhnykh issledovaniakh 1980-kh godov*. Moscow: Izd-vo Mosk. un-ta, 1994, pp. 53–78.

Zločevskaia, A. V. “Izuchenie russkoi literatury v Chekhii i Slovakii (2006–2015 gg.). Annotirovannaia bibliografiia.” *Stephanos*, 2018, No 1, pp. 264–273. DOI 10.24249/2309-9917-2018-27-1-264-273.

Zločevskaia, A. V. “Izuchenie russkoi literatury v Chekhii i Slovakii v 1990-e – 2005 gg. (Annotirovannaia bibliografiia).” *Stephanos*, 2014, No 7, pp. 135–150.

Zločevskaia, A. V. “Raboty professora I. Pospishila o russkoi literature. Annotirovannaia bibliografiia (1990–2015 gg.).” *Stephanos*, 2016, No 1, pp. 220–223.

Zločevskaya, A. V. “Cheshckaia i slovatskaia literaturovedcheskaia rusistika: konets XX – nachalo XXI v.” *Stephanos*, 2020, No 4, pp. 9–18. DOI: 10.24249/2309-9917-2020-42-4-9-18.

DOI: 10.31168/2073-5731.2025.1-2.19

A. G. Sheshken, L. A. Vinokurova

On Dostoevsky and Other Matters. Russian Literature in the Czech Republic

Alla G. Sheshken

Doctor of Letters, professor

Lomonosov Moscow State University

119991, Leninskie Gory 1–51, Moscow, Russian Federation

E-mail: asheshken@yandex.ru

ORCID: 0000-0002-9346-9814

Liubov A. Vinokurova

Master’s Student

Lomonosov Moscow State University

119991, Leninskie Gory 1–51, Moscow, Russian Federation

E-mail: ficbespierre@mail.ru

ORCID: 0000-0001-6157-7426

Citation

Sheshken A. G., Vinokurova L. A. On Dostoevsky and Other Matters. Russian Literature in the Czech Republic // *Slavic Almanac*. 2025. No 1–2. P. 385–398 (in Russian). DOI: 10.31168/2073-5731.2025.1-2.19

Received: 06.02.2025.

Revised: 26.02.2025.

Accepted: 18.03.2025.

Abstract

Studies of Russian literature in the Czech Republic have a rich tradition. A great deal of attention is paid to the study of the Russian classics and the modern literary process nowadays by «Novaja Russistika (Nová rusistika): International Journal of Modern Philological and Areal Russistics». Since 2008, it has been published in Russian, Czech and other Slavic languages by Masaryk University in Brno (founder and editor-in-chief Ivo Pospíšil). Over the years of its existence, the journal has presented more than five hundred articles by Czech and Russian scholars and researchers from other countries on the problems of Russian literature, its place in the European and Czech literary process, Russian-Czech literary relations, translations, and others. In particular, the journal has hosted scholarly discussions on topical issues of the study of the novel genre in Russian literature and its contemporary fate. Over the last two years, the journal has published articles on the works of F. Dostoevsky, L. Tolstoy, N. Leskov, V. Astafiev, etc. Allowing freedom in the choice of research methodology and recognizing the pluralism of opinions, the editorial board invariably requires the authors to remain within the framework of philological scientific discussion.

Keywords

Russian literature, Russian-Czech literary relations, Czech Russistics, Ivo Pospíšil, F. Dostoevsky, V. Astafiev.